

Research on College English Teaching
Under the Background of Reform

教学改革背景下的 大学英语教学研究

李雯◎著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

Research on College English Teaching
Under the Background of Reform

教学改革背景下的 大学英语教学研究

李 雯◎著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书分三个层次对教学改革背景下的大学英语教学进行了研究。首先,对大学英语教学的基本情况以及改革的历程与必要性进行了说明,为接下来的论述奠定了基础。接着,对教学改革背景下的大学英语多媒体教学、网络教学、文化教学、情感教学以及学习方式展开探索。最后,系统性地对教学改革背景下的大学英语语法、听力、口语、阅读、写作、翻译教学进行了重点论述和研究。

图书在版编目(CIP)数据

教学改革背景下的大学英语教学研究/李雯著. —
北京:中国水利水电出版社,2015.8
ISBN 978-7-5170-3497-1

I. ①教… II. ①李… III. ①英语—教学研究—高等学校 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 185814 号

策划编辑:杨庆川 责任编辑:陈 洁 封面设计:崔 蕾

书 名	教学改革背景下的大学英语教学研究
作 者	李 雯 著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路 1 号 D 座 100038) 网址:www.waterpub.com.cn E-mail:mchannel@263.net(万水) sales@waterpub.com.cn
经 售	电话:(010)68367658(发行部)、82562819(万水) 北京科水图书销售中心(零售) 电话:(010)88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京厚诚则铭印刷科技有限公司
印 刷	三河市佳星印装有限公司
规 格	170mm×240mm 16 开本 18 印张 233 千字
版 次	2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
印 数	0001—2000 册
定 价	54.00 元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究

前 言

随着经济一体化的不断推进以及现代科技的迅猛发展,各国间的交流与日俱增。为了能够进一步提升我国在世界舞台的地位和作用,我国需要在各个领域不断进行交流与合作。而英语作为国际性通用语言,已经成为各国之间相互交流的桥梁。因此,我国更加重视培养综合型、实用型的英语人才。相应地,英语教育就越来越受到重视。在目前教学改革的背景下,如何提高大学生自身的英语水平、改善大学英语教学质量已经成为大学英语教学研究的重点和难点。虽然目前有一些关于大学英语教学研究的书籍,但是这些书籍在系统性、深度和广度上都有待提高,具体来说就是理论与实践脱节、内容不够全面、观点也不够明确和新颖等。针对以上情况,在重新对大学英语教学的相关内容梳理的基础上,作者精心策划并撰写了《教学改革背景下的大学英语教学研究》一书,以期弥补当前大学英语教学研究的不足。

本书共分为十章。第一章综述了大学英语教学及其改革,涉及英语教学的内涵及要素、理论基础、现状分析以及英语教学改革的历程和必要性,为以下各个章节的展开做了铺垫。第二、三章介绍了教学改革背景下的多媒体、网络、文化以及情感教学,重点对这些新型教学因素的优势、内容、现状以及常用教学方法等进行了探讨。第四章具体介绍了教学改革背景下的大学英语学习方式,包含自主学习、合作学习、探究学习三个层面,掌握这些学习方式有助于学生学习质量的提高。第五章至第十章是本书的重点内容,具体从语法、听力、口语、阅读、写作、翻译这几方面对大学英语教学进行论述,重点探讨了其面临的问题、目标与内容,并对如何更好地实施教学提供了新的方法。

本书呈现出以下鲜明的特点。

(1)结构清晰合理、逻辑严谨有序,既保证论述内容的全面和系统,也兼顾到了对重点章节的具体论述。

(2)观点新颖、内容实用性强,如对具体技能教学的探讨,既提出了这些技能面临的问题,又找到了应对改革和转型的新方法。

(3)突破了传统大学英语教学的模式,在介绍英语技能教学之前拓宽了研究领域,涵盖了多媒体、网络、文化、情感教学等重要层面。

(4)语言简洁流畅,重点突出,方便读者阅读和接受。

本书对于大学英语教师与学生来说是一本很好的参考书,同时也为大学英语教学的相关研究人员提供了有益的参考资料。

本书在撰写的过程中,参阅了大量相关资料和文献,同时为了保证论述的全面性与合理性,引用了许多专家、学者的观点,在此谨表示最诚挚的谢意。由于作者写作水平有限,书中不免存在遗漏之处,恳请广大读者不吝指正。

作 者

2015年6月

目 录

前言

第一章 大学英语教学及其改革	1
第一节 英语教学的内涵及要素	1
第二节 英语教学的理论基础	4
第三节 英语教学的现状分析	24
第四节 英语教学改革的历程及必要性	29
第二章 教学改革背景下的大学英语多媒体与网络教学	35
第一节 大学英语多媒体教学	35
第二节 大学英语网络教学	45
第三章 教学改革背景下的大学英语文化与情感教学	64
第一节 大学英语文化教学	64
第二节 大学英语情感教学	85
第四章 教学改革背景下的大学英语学习方式	95
第一节 自主学习	95
第二节 合作学习	102
第三节 探究学习	106
第五章 教学改革背景下的大学英语语法教学	112
第一节 英语语法教学面临的问题	112
第二节 语法教学的意义	116
第三节 大学英语语法教学的内容与目标	117
第四节 大学英语语法教学新方法	121

第六章 教学改革背景下的大学英语听力教学	137
第一节 英语听力教学面临的问题	137
第二节 影响听的因素	141
第三节 大学英语听力教学的内容与目标	148
第四节 大学英语听力教学新方法	153
第七章 教学改革背景下的大学英语口语教学	165
第一节 英语口语教学面临的问题	165
第二节 说的心理机制	168
第三节 大学英语口语教学的内容与目标	170
第四节 大学英语口语教学新方法	174
第八章 教学改革背景下的大学英语阅读教学	191
第一节 英语阅读教学面临的问题	191
第二节 读的心理机制与认知过程	196
第三节 大学英语阅读教学的内容与目标	198
第四节 大学英语阅读教学新方法	200
第九章 教学改革背景下的大学英语写作教学	221
第一节 英语写作教学面临的问题	221
第二节 英语写作的心理活动	223
第三节 大学英语写作教学的内容与目标	225
第四节 大学英语写作教学新方法	229
第十章 教学改革背景下的大学英语翻译教学	246
第一节 英语翻译教学面临的问题	246
第二节 英语翻译教学的理念	251
第三节 大学英语翻译教学的内容与目标	254
第四节 大学英语翻译教学新方法	257
参考文献	279

第一章 大学英语教学及其改革

我国的英语教学为社会的发展、人才的培养做出了重大的贡献。但是,语言是随着社会的发展而不断演进的,相应的英语教学也要在时代的背景下进行调整与提高。由于英语是我国的第二外语,因此在英语教学过程中需要不断结合我国实际进行改革,本章就对大学英语教学进行介绍,并分析教学改革的相关内容。

第一节 英语教学的内涵及要素

英语教学是一种综合性的语言教学活动,下面对其内涵与要素进行说明,从而为下文的展开打下基础。

一、英语教学的内涵

(一)教学的定义

在了解英语教学的内涵之前,首先需要对教学这一概念进行了解和掌握。由于对教学的关注点不同,不同学者的定义也有所差异。

学者胡春洞(1999)认为,“教学”应该包含两个层面的关系:①教与学是一种并列的关系;②教学是一种教授学习的使动关系。从两个角度出发,能够看出教学的辩证关系和双向关系。教与学是息息相关的,教应该以学为基础,从学的角度出发,并以学为目标。教的规律和学的规律在一定程度上是统一的。

《英汉双解·现代汉语词典》(2002)给出的教学的定义是:教师把知识、技能传授给学生的过程。该定义是一种狭义的理解,把“教学”当作一个术语来理解。

《朗文词典》(*Longman Dictionary of Contemporary English*, 2003)将 teaching 定义为: work, or profession of a teacher, 也就是教书、教学的意思。此外,它还对 teachings 进行了阐述: that which are taught, esp. the moral, political, religious beliefs taught by a person of historical importance, 也就是“教导、学说、教义”的意思。可见, teaching 与 teachings 是两个完全不同的概念。但是,这两个定义都没有全面覆盖“教学”的真正含义。

综合上述关于教学的定义,教学应该包含三层含义,即教学(teaching);“教”与“学”(teaching and learning);教如何学习(teaching how to learn)。

(二)英语教学的定义

由于英语是我国的第二外语,因此缺乏一定的语言使用环境与使用对象,这就对英语教学提出了难题。可以说,英语教学能够直接影响学习者的英语水平和语言运用能力。

英语教学是一种教育活动。对教师而言,教学是引导学生学习的教育活动;而对学生来说,教学则是在教师的引导下的学习活动。学生是否得到发展是教学能否实现其目标的关键。教学是一个师生互动的过程,是教师教和学生学,共同完成预定任务的双边统一的活动。具体来说,英语教学的内涵主要体现在以下几个方面。

(1)英语教学是有目的的活动。英语教学的不同阶段有着不同的目标,而教学目标又具体分为不同的领域与层次。

(2)英语教学带有系统性和计划性。这种系统性主要体现在其制定者主要为教育行政机构、教研部门和学校的教学管理者等。英语教学的计划性指的是对英语基础知识的计划性教学,如英语语音、词汇、语法、写作、阅读等具体知识和技能的传递。

(3)英语教学需要采取合理的教学方法和教育技术。英语教学经过深厚的历史积淀,形成了大量有效的教学方法。现代科学技术,尤其是信息技术的发展,为英语教学提供了可以借助的多种教育技术。

综上所述,我们可以将英语教学的内涵概括为:教师依据一定的英语教学目的与教学目标,在有计划的系统性的过程中,借助一定的方法和技术,以传授和掌握英语知识为基础,促进学生整体素质发展的教与学相统一的教育活动。

(三)英语教学的本质

英语教学不仅仅是一种语言教学,同时也是一种文化教学。下面对这两个方面进行分析。

(1)英语教学是一种语言教学。英语是一种重要的国家交际语言,因此对其的教学便是一种语言教学。语言教学的目的是培养学生使用语言的能力。对于中国人来说,英语作为第二语言,是一门外语,英语教学也就是外语教学。从人类外语教学的发展历史来看,外语教学离不开外语知识教学,以外语知识为基础的外语教学有利于学生运用外语能力的培养。因此,英语教学作为语言教学,其本质应该是培养学生综合运用英语的能力。

需要特别指出的是,一些以学习语言知识而进行专门研究的语言教学并不是以运用语言为目的,因此对其的教学并不属于语言教学的范畴,如古希腊语的研究、古汉语的研究等。这些语言在当今社会几乎不再使用,因此这种语言学习需要和语言教学区分开。

(2)英语教学是一种文化教学。文化孕育语言,语言反映文化,二者有着密切的联系。在进行英语教学的过程中,不仅需要学习者了解基本的语言知识,同时也需要培养和提高其英语思维能力,从而便于日后的语言使用。从这个意义上说,英语教学也是一种文化教学。

二、英语教学的要素

教学是一个庞大的系统,由不同的要素组成。对于英语教学的要素,可以从实体与非实体两个角度进行划分。

从实体的角度出发,英语教学的要素主要包括教师、学生、教学媒介。由于我国的英语教学是第二外语教学,因此主要依靠的是教师的课堂教学活动。教师是英语教学的指导者与引导者,对学生英语水平的提高有着直接的影响作用。学生是学习的主体,是教学系统中不可或缺的基本要素。教学媒介是保证教学质量的重要影响因素,主要包括教材、教具和其他设施。

从非实体的角度出发,教学要素主要包括教学目标、教学内容、教学方法、教学评价、学生学习能力、学生的思想道德情感意志的发展状况、教师的教学水平、学校的校风等。^①

在教学研究过程中,对教学元素的了解与掌握是研究的前提。我国的英语教学由于受到传统教学模式的影响,注重的是英语基础知识的传授,而忽视了学生能力的长远发展。学生是教学元素中不可替代的重要组成部分,在教学改革中重视学生主体地位的发挥,能够深化教学体制改革,促进人才的长远发展。

第二节 英语教学的理论基础

英语教学是一种科学性的教学,是建立在一定的理论之上的。但是,由于理论研究者的侧重点不同,所形成的理论对英语教学也有着不同的影响作用。对英语教学理论基础的了解能够提高英语教学的有效性和科学性。下面对几种常见的理论基础

^① 李定仁,范兆雄. 教学要素与教学系统最优化[J]. 教育科学,2003,(6):17.

进行总结。

一、结构主义理论

结构主义理论对于英语教学有着重要的影响作用。这一理论是在 19 世纪到 20 世纪中期兴起的,下面以美国和英国的研究为例进行阐述。

(一) 美国的结构主义理论

美国的结构主义理论研究首先是从研究印第安人的口头语言开始的。^① 语言学家通过符号语言将印第安人口头的话如实记录,进而对这些口语样本进行不同层面的分析,找出语言之间的结构与特征。最后,美国的语言学家认为语言可视为一个把意义编成了语码的系统。^②

在这个语言系统中主要包含着和结构相关的成分,如音位、词素、单词、结构和句型。一个语言系统包括它的音位系统、词素系统和句法系统。在音位系统里,应该对音位、音位变体、音位组合的规则进行描述。在词素系统里,应该描述词素、词素变体、自由词素和粘着词素等成分和结构。在句法系统里,词的分类、短语分析、直接成分分析和句型的类型也应描述清楚。

在随后的研究中,美国结构主义语言学家使用对印第安口语的研究方法对其他有文字的的语言的结构进行分析与描述,并发现口语与传统语法带有不一致性。

美国结构主义语言学家认为:有些口头常讲的话语受到传统语法的谴责并被视为错误的表达方式是不对的。他们认为,口语是活的语言,学习语言先要学习口语。而学习口语就是要学习操该种语言的“当地人”所说的话,不是按某些语法书所说的那样,

① 何广铿. 英语教学法基础[M]. 广州:暨南大学出版社,2008:82.

② 同上.

哪些不该说,哪些该说。美国结构主义语言学家在研究和分析其他一些语言的过程中,还发现很多语言有它们自己独特的语言结构,不同的语言有其不同的词素系统、音位系统和句法系统。不同的语言在上述三个系统中的成分、结构都可能是不同的。因此说,在语言的学习过程中要注意到语言的差异性。

美国结构主义的语言研究成果对于外语教学改革的发展有着重要的影响作用,并为其提供了理论基础。

1961年,美国语言学家威廉·莫尔登(William Mouton)在为第九届国际语言学家会议准备的报告上总结出了教学法应该遵循的主要原则:“语言是口语,不是书面语(Language is speech, not writing)……语言是一套习惯(A language is a set of habits)……教授语言,而不是教授有关语言的知识(Teach the language, not about the language)……语言是讲那种语言本族语的人所说的话,而不是某人认为他们应该怎样说就怎样说(A language is what its native speakers say, not what someone thinks they ought to say)……各种语言不尽相同,存在着差异(Languages are different)……”(转引自何广铿,2008)。

上述话语是对结构主义语言观的具体描述,同时也可以说是学者对当前结构主义语言学观的总结与具体描述。这些原则的叙述直接影响着听说法的建立与发展,并逐渐成为了听说法的语言观。

(二)英国的结构主义理论

对于语言结构的研究,英国语言学家也做出了重大的贡献,并取得了重要的成果。英国语言学家对语言结构的研究主要关注的是句型结构。

英国语言学家帕尔默(Palmer)、霍恩比(Hornby)和其他的语言学家从20世纪20年代开始,便共同致力于对英语句型特点的研究。在研究过程中,这些学者将英语的语法结构以句型的形式进行总结与归纳,这些研究成果最后体现在了霍恩比著的《英语

句型和惯用法》(*Guide to Patterns and Usage in English*)一书中。

霍恩比在《英语句型和惯用法》一书中,将英语动词句型进行了总结,并最终确定为 25 种,其中包括 6 种名词句型和 3 种形容词句型。这本书在论述过程中使用了大量的语言实例来说明句型的意义和解释句型与句型之间的可转换性,从而增加了本书的实用性与应用性。

现在新出版的《牛津高级现代英汉辞典》(*Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English with Chinese Translation*)就沿袭了霍恩比等人对英语句型的分类和描述。这也反映出英国语言学家对语言结构的研究对外语学习所产生的影响。英国语言学家对语言结构、句型结构的研究成果最后也成为口语法(情景教学法)的理论基础。

二、二语习得理论

二语习得理论也是英语教学的重要理论基础,下面分别从国外和国内的研究角度对其进行分析。

(一)国外二语习得的研究

根据相关资料,可按照时间发展顺序将国外二语习得的研究分为以下五个阶段。^①

1. 20 世纪 50 年代以前

20 世纪 50 年代以前,人们对母语与第二外语的认识仅仅源于行为主义理论。在这个阶段,语言学家发表了大量与行为主义相关的作品。但是,诺姆·乔姆斯基(Noam Chomsky)却在行为主义的大背景下发表了与这种观点相悖的理论,并且对行为主义

^① 贾冠杰. 英语教学基础理论[M]. 上海:上海外语教育出版社, 2010:17.

进行了猛烈的抨击。

不过,乔姆斯基的理论并未真正引起广泛重视。在这一阶段最盛行的还是行为主义论和对比分析论等,第二语言习得研究此时尚未形成一门独立学科。

2. 20 世纪 60 年代

20 世纪 60 年代早期,在第一语言习得理论的研究实验中,对儿童的内在语法进行了关注,这些研究对于第二语言习得的发展有着积极的促进作用。

在这个时间段,乔姆斯基的理论主导了语言习得领域,创造出了著名的“独立语法设想—语言习得机制”模式:初期输入(语言信息)→LAD→生成语法(语言能力)。从 20 世纪 60 年代晚期开始,第二语言习得的研究取得了飞速的发展。因此可以说,第二语言习得的研究是从这个阶段真正开始的。在这个阶段,研究者对第二语言关注的重点是语言教学法,并热衷于提高第二语言的教学质量,以及对人类如何学习语言展开研究。

3. 20 世纪 70 年代

从 20 世纪 70 年代起,第二语言研究的重点从教师转向了学生。在这个阶段中,二语习得认知理论,如中介语理论的出现在全世界范围引起了轰动,有人称之为“第二次学习革命”。

4. 20 世纪 80 年代

从 20 世纪 80 年代开始,第二语言习得研究的重心又发生了很大的变化。人们把目光由描述第二语言习得理论的确立转向解释第二语言习得理论的测试,且与此有关的出版物也相继问世。

在这一阶段,两种理论得到了充分的发展,即普遍语法和第二语言习得理论。越来越多的人开始对第二语言习得研究感兴趣,其中包括对第二语言习得理论的研究,很多语言学家和应用语言学家为第二语言习得研究花费了大量心血。为了找出第二语言习得和语言教学之间的关系,许多研究者做了大量的实证

研究。

5. 20 世纪 90 年代以后

20 世纪 90 年代以后,许多研究者继续研究并试图解释人们获得第二语言的过程。同时,研究者也提出了很多不同的第二语言习得理论。有的研究者对语言理论和第二语言习得的关系感兴趣,有的研究者则热衷于研究第二语言习得理论、语言教学法和语料库语言学三者之间的关系。

进入 21 世纪后,有一批研究者把研究的重点又从强调学习者的内在因素转向了研究学习的社会文化因素,并出版发表了很多相关的作品。这一阶段的二语习得理论主要是认知理论和社会文化理论。

(二)国内二语习得的研究

中国的二语习得研究由于起步晚,其成果也远远落后于国外的研究,这是历史原因造成的。根据相关研究,国内二语习得研究可分为三个阶段。^①

1. 1984 年到 1993 年期间

这个期间是二语习得理论的介绍、探讨和初步应用的阶段。中国真正开始进行二语习得理论的研究是在 20 世纪 80 年代。北京外国语大学胡文仲教授在《外国语》1984 年第一期发表了“语言习得与外语教学——评价克拉申关于外语教学的原则和设想”,这是国内学者发表的介绍二语习得理论的第一篇文章,标志着二语习得研究在我国的正式起步。

随后,我国的各类期刊上陆续发表了关于二语习得理论的文章,主要涉及理论和研究综述、中介语研究、二语学习者认知机制研究、二语学习者个体差异研究、二语习得的外部因素研究、课堂教学与二语习得研究等。

^① 贾冠杰. 英语教学基础理论[M]. 上海:上海外语教育出版社, 2010:18.

2. 1994 年到 2004 年期间

在这个阶段中,我国的二语习得研究已经全面覆盖了理论基本框架中的主要方面。这一时期的研究主要包含以下几个方面。

(1)从研究类别看,涉及理论研究和应用研究。

(2)从研究方法看,有逻辑式、思辨式和经验型的文献性研究和基于第一手资料来源、手段趋向科学化的实证性研究。

(3)从研究层面看,已从语素、语音、语法层面发展到话语和语用层面。

(4)从研究面向的对象来看,分为英语为第二语言、外语和以汉语为第二语言的习得研究。很多学术研讨会还专门设立了第二语言习得研究专题以进行专门讨论(贾冠杰,2006)。

在这个时期,大批关于二语习得的著作与论文得以发表,同时在高等院校中专门设立了第二语言习得研究方向专业。

3. 2004 年至今

从 2004 年至今,二语习得研究从过去的单纯认知方面研究转向了认知与社会文化相结合的研究阶段。

社会文化理论的重要性近年来得到了很多学者的关注和研究,因此其对于二语习得理论的发展也有着重要的影响作用。

不可否认,中国学者的相关研究和探索也有力地推动了世界范围内二语习得研究的发展。但是,相关领域还有很多问题没有解决,二语习得的研究任重道远,需要继续努力和探索。

三、行为主义理论

行为主义诞生于 20 世纪 20 年代,其早期的代表人物是华生(J. B. Watson)。华生对行为主义的研究主要集中在动物和人的心理。他主张用客观的方法研究可以直接观察到的行为。华生认为人和动物的行为有一个共同的因素,即刺激和反应。心理学只应该关心外部刺激怎样决定某种反应,而不应去管行为的内部过程。在华生看来,动物和人的一切复杂行为都是在环境的影响